









KUÂN 1938

Cho quý Bà, quý Cô, quý Ông

**Trường xe hơi**

88 - 93 Bis, đường Lyautey - Téléphone 30.438 - SAIGON.

Và M. Trjah-hung-Ngầu chủ trường, tổ chức những cuộc đua-lịch đi xem thắng cảnh trong xứ và những xứ lân cận.

Nam-kỳ - Trung-kỳ - Bắc-kỳ Cao - miên - Lào - Siam  
 (Trang - quốc - Nhật - bản) Nam-dương-quốc-tiểu - Mã-lia  
 Phi-lip-pin - Caocimien. Ấn-độ và Âu-châu.

Có trường-luyện với các công ty hàng-hải được gia đặc biệt cho quý khách.

— Vỡ tối đau yếu qua.  
 Không biết tới phẩm nào  
 bấy giờ ?  
 — Thì hãy cho dùng VITA-  
 MINE B.

— Vỡ tối thường hay đau  
 như thế lắm. Một việc  
 không ra gì cũng đã  
 làm cho nó  
 gần rồi.

Được bảo nó nên dùng  
 QUAKER OATS mỗi ngày.  
 CHỈ VITAMINE  
 B. làm cho người  
 ốm mà đôi cái  
 tinh chất.

Thần thể của chúng ta phải năng dùng VITAMINE B. mỗi  
 ngày, cũng đúng để tinh, bởi vì chúng có số thì con  
 người hay sanh nhiều chứng bệnh như: giảm sút, bồn  
 chồn, ăn mất ngon. QUAKER OATS có nhiều chất VITA-  
 MINE B. Bởi thế nó là vật rất cần thiết cho mỗi người.

**QUAKER OATS**  
 Gives you the Vitality to keep you fit

**DOCTEUR NG. TÂN-ĐỒM**  
 De la Faculté de Médecine de Paris  
 Spécialiste des maladies des Poumons  
 Spécialiste des maladies des Bronches  
 Spécialiste des maladies des Trachéobronches  
 Có máy chiếu điện rọi phổi  
 Saigon - 68 Rue Mac Mahon - Saigon  
 Téléphone : 20.652

GỜ CỎI MẠCH :  
 SỜM MÃI : 6 giờ tới 12 giờ  
 CHIỀU : 8 giờ tới 6 giờ

Pulmoel là thứ thuốc trị ho lao  
 rất công hiệu  
**PULMOCID A 1350**  
**PULMOCID B 2 00**  
 Có bán tại các nhà thuốc Tây  
 Hối tại Grande Pharmacie de France, Rue Calvaud  
 N° 109-111 một tấm chương trình Pulmoel có nơi  
 chứng minh ho.

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?  
 Al muốn có người bảo vệ thiết kế đồng  
 các toa thuốc sử dụng quan Đốc-Tơ?

VẬY XIN QUÝ VỊ ĐẾN TẠI:

**pharmacie franco-asiatique**  
 PHÁP-Á ĐỐC PHÒNG  
 Rue des MARINS, 219 - CHOLON

Thuế độ số có ông PHẠM-HỮU-HẠNH nhất hạng Bảo  
 chế sự, cấp nước qui vị một số h mau-mãn và vùi-về.  
 Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Ở đây ở Lâm Tinh giới thiệu các thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thí  
 hành, giá thuốc mới, thì muốn dùng thì không tính tiền thuốc phí.

MANUFACTURE SAISONNAISE DE CARRIAUX & MOBILITÉS  
 Société d'Équipement des Établissements

**BROSSARD MOPIN**  
 Kế nghiệp  
 sáng lập năm 1908  
 số 3 đường Julien Lacouture  
 CHODOL SAIGON

Gạch hồng tốt thương hàng, nhiều kiểu  
 mới thì xinh đẹp làm bằng Xi-măng đã thử  
 màu và các vật dùng để ở Pháp-quốc lại  
 Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch hồng mới hay, đẹp lắm.  
 Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi báo giá mới  
 thì nhiều sẽ gửi cho.

VỀ RA THONG THÁ  
 Hạng cấp công L. Lacouture - Chodol  
 MARIKHO - SAIGON

**CLINIQUE MÉDICALE**  
 tại đường Meyer và Albert, tại BAKO (Saigon)  
 Téléphone n° 258

**DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT**

Ex assistant en dermatologie à l'hôpital St-Louis Paris.  
 Ancien médecin attaché aux services de Dermato-venéologie  
 par le N. n° 10 de l'Université pour la lutte antisyphilitique.

Chuyên môn bệnh da liễu và bệnh thương hàn mới mà âm tính.  
 Có nơi để thử máu, dăm nước tiểu, nước da, xét vi trùng bằng  
 kính hiển vi... Có chỗ riêng để xét chẩn đoán (diagnostic) và chữa  
 bệnh bằng quang tuyến (radiation), onde courte...  
 Trị các chứng bệnh và chuyển trị các chứng bệnh đờ-hệ bệnh  
 gan đau xương, bệnh huế liễu kinh niên.

**DOCTEUR QUAN**

Ancien INTERNE LAUREAT de l'hôpital Foch de Paris  
 Ancien CHEF de l'INSTITUT de DERMO-PUNCTURA  
 de Barcelone (Espagne)

**CHUYÊN MÔN KHOA CHÂM-CỨU (Acupuncture)**  
 Trị các chứng bệnh - chuyên trị phong tê liệt, bại liệt  
 và đau nhức các khớp, người vàng vọt... Chẩn Đoán đặc  
 biệt bệnh về thần kinh và tiểu tiện. Trẻ nước da, dăm, mụn,  
 nước tiểu vàng vọt...

**213-CATINAT** (trên lối đi (stage Rue) B) gần  
 Thượng-thế, ngay trước rạp hát  
 Khám bệnh từ 8 giờ đến 12 giờ và từ 7 giờ  
 Chiều đến 11 giờ

**PHARMACIE PRINCIPALE**  
**BOIRENE**  
**M. HEUMANN**  
 SAIGON

TỰ-NAM  
**1865**  
 B.A. CỎI  
 ĐU ĐỪNG  
**THỨ THUỐC**  
**HIỆU NÀY**

Chứng nào đưa trẻ đá lờn lờn  
 Mà sữa không đủ cho nó dùng  
 Thì phải cho nó ăn bột sữa

**NESTLÉ**

HIỆU  
**CON CHIM**

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-  
 Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít  
 chữ quốc ngữ của bác-sĩ Vidal, quý Bà  
 quý Cô muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ  
 gởi tặng.

**PHÒNG CỎI MẠCH**  
**NGUYỄN-VĂN-KHAI**  
 Lương-y bản quốc trị tại

Một căn libre  
 GỜ CỎI MẠCH :  
 SỜM MÃI : 7 giờ 10 h  
 CHIỀU : 16 h 18 h  
 30, Rue provinciale 15  
 (cạnh gara xe ô-tô GIADINH)

**ĐƯỜNG-ĐƯỜNG PELLERIN**  
 SỐ 93, RUE PELLERIN - SAIGON

Có phòng cho bệnh nhân ở rất rộng rãi.  
 Có nhà mổ, nhà sanh và chiếu điện.  
 Có nhiều nhà chuyên môn các thứ bệnh.

KHÁM BỆNH : SÁNG 8 h. TỐI 11 h.  
 CHIỀU 3 h. TỐI 6 h.

**Sách rất hữu ích**

Ông Nguyễn - Văn - Hoành, giúp  
 việc làm sách vở của Trường  
 Saigone, đang tại Impimerie  
 Ông Nguyễn - Văn - Cán, 87 Rue  
 Lantien Moissard Saigone, một quyển  
 sách về số gia-trị và rất hữu-ích  
 cho các nhà nghiên-cứu trong khi  
 nghiên-cứu của đồng địa, và cho  
 hương - ở nước đương-niên hân-  
 hạnh trong sự bầu thí các tờ  
 lịch.

Ông Nguyễn - Văn - Hoành cũng  
 đã làm ra công trình rất trọng  
 đạo chỉ - du đã ngày 21 Juillet  
 1938, nói về số Quân-thể Diên-  
 thủ Cassavallan de la Propriété  
 Foncière tại - quing những đời  
 ruộng 80 Mai 1932, của lại chỉ-  
 du ngày 3 Octobre 1932, nói về  
 sự bồi-hồn - tặc của trẻ thơ và 24  
 April 1934, nói về sự bồi-hồn -  
 số, mà công thành công sách E  
 tựa đề là :

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỎI

**Manuel de l'infirmier**  
 của Ông  
**NGUYỄN-VĂN-KHAI**  
 MÉDECIN INDICHIEN DU CASER LITTÉRAL

Giá mỗi cuốn 2'50

**HÀNG BẢO-KE**  
 HIỆU  
**La Providence et**  
**L'Industrielle du Nord**  
**ÔNG BOY-LANDRY**  
 LAM-ĐE-LY 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-ke này chuyên lo hóa-khí cho những  
 học, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những  
 người ở Saigone, Cholon hoặc ở trong Lạc-linh mà  
 chịu bảo-ke với hàng này, nếu gặp lúc rui rỏ hay  
 giá vật gì, thì hàng sẽ bồi-thường một cách rất  
 mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý...

# CÔNG VĂN

Vì lời nghị quyết Tổng-Bộ Nam-bộ, ngày 7 Septembre 1937. Bình cho công nhân người lao động...  
Được chỉ dưới đây: toàn lạc tại làng Tam-vô, hạt Châu-độc, tên mỗi người đứng trước mỗi số đất của mình bên.

Tên họ người nhận	họa đồ	số đất	Số mẫu vao
Châu-Nh	Uoique	81	0.66 50
Châu-Diep		46	0.28 50
Châu-Như		57.58	0.26 80
Châu-Như		59	0.43 41
Th-Yah		72	0.31 50
Châu-Samara		79	0.33 60
Châu-Samara (h)		80	1.04 50
Mahamich		81	0.26 60
Le-van-Lon (h)		91	0.21 20
Yenre Thuu		106	0.47 40
Pham-van-Thé		117	1.05 60
Vu-Nguyen-Thanh		114-L	0.19 60
Châu-Cop		24	1.18 40
Châu-Sales		153	5.18 70
Châu-Van Thi		126-157-128	1.02 70
Son-Vai		127	0.33 90
Châu-Semang		130	0.48 80
Nguyễn-van-Lung		133	1.34 40
Châu-Bé		150	0.80 60
Châu-Phu (t)		151	0.68 60
Tran-van-Tru		172	1.65 60
Le-van-Troi		177-178	2.48 10
Pham-Hoi		179	0.14 50
Tr-Khoa		186	2.37 60
Cau-Sé		202	1.17 90
Mai-Kally		203	3.21 60
Nguyễn-van-Hanh		214	0.67 60
Tran-van-Lai		215-V	0.70 80
Danh-Soc		216	0.68 40
Câu-Tam		220	0.67 60
Mahamajaly		221	1.92 50
Th-Như (de) Chau-Mah		222-224	1.87 40
Nguyễn-van-Sang		227	0.67 60
Le-thi-Tien		228	2.16 60
Tran-thi-Dai		229	2.18 60
Bo-van-Hoi		230	0.67 20
Nguyễn-van-Bai		239-240	0.49 60
Nguyễn-van-Hoa		243	0.67 60
Chau-Mang		251	0.21 30
Châu-Les		258	1.34 10
Le-thi-Co		263	1.05 93
Thi-Giá		260	1.56 70
Chau-Hiep		261-265*	0.96 40
Touc la Man dit Kou-toman		263	0.76 00
Tan-Nai f. de Chau-le Mai		264	0.51 20
Yenre la Man dit Kou-toman		266	0.72 30
Thi-Haly-ma		267	0.22 10
Châu-Sai-vang		268	0.52 80
Chau-Say-ch		269	0.84 30
Thi-Nai f. de Chau-sam Tagh		270	0.22 10
Le-thi-Bang (h)		271	0.84 60
Nguyễn-van-Luu (h)		273	0.76 00
Le-thi-Tou		274	1.23 70
Nguyễn-Vinh		276	0.76 00
Nguyễn-van-Sang		277	2.17 90
Nguyễn-van-Ngoc		280	0.80 20
Ng-van-Thuong		279-AV	0.43 40
Nguyễn-van-Sang		282	0.58 20
Nguyễn-Vinh		274	0.61 30
Nguyễn-van-Ngoc		285	0.69 10
Nguyễn-van-Hach		291-292 293	0.57 20
Chau-El		300-310	1.69 60
Chau-El		300-AI	4.73 60
Chau-El		301	0.86 40
Chau-El		302	0.19 20
Bo-van-Hoa		306	0.04 60
Ng-van-Trinh		309-310	1.09 30
Tran-van-Lai		311-312	0.82 90
Tran-van-Son(h)		173	0.46 10
Chau-Cop		54	1.24 00
Nguyễn-van-Xe		117	0.84 60
Chau-Ech		127	0.19 50
Chau-Sen (h)		124	0.31 20
Le-van-Loi		176	2.04 83
Nguyễn-van-Luu (h)		273	0.76 00
Nguyễn-van-Hanh		292	0.29 30
Nguyễn-van-Hanh		293	0.27 80
Lam-van-Quoc		294	1.23 40
Ng-van-Tinh		310	0.29 70
Tran-van-Lai		312	0.48 80
Ông B M		A	0.13 60
Nhai-Hau		81	0.10 60
Tran-van-Dien		147	0.83 30
Tran-van-Dien		149	1.26 20
Chau-Cop		152-153	3.37 60
Chau-Cop		154-155	1.37 60
Chau-Sapen		156-157	2.04 10
Tran-van-Dien		26	2.08 40
Tran-van-Dien		207	2.50 20
Chau-Cop		222	3.47 60
Nguyễn-van-Hanh		316	3.47 40
Chau-Cop		AH-AB-AAC	1.54 90
Tran-ha-Diep		175	1.74 40
Ng-van-Vinh		313	1.67 60
Ng-van-Tinh		314	3.27 70
Ng-van-Hanh		315	0.67 60

## Tuần lễ Nhi-đông ở Vinh-long

(Tiếp theo trang ba)

Vậy xin qui bà qui có đầu không dùng sữa của mẹ thì hao hụt nhiều lắm.

Vậy xin qui bà qui có sữa xin như người đơn bà để thì nuôi con đặng trừ nỗi bệnh như đau trái tim, ho lao.

Còn như trong nhà hoặc vợ, hoặc chồng phải mang bệnh lao thì tốt hơn hết, là dời đứa bé mới sanh cho xa, hoặc giao cho vú nuôi. Chớ để trong nhà thì đứa bé không tránh khỏi bệnh hiểm nghèo ấy đặng.

Cách nuôi con nit trong mưới làm ngày đầu. — Có như thế người mẹ khi sanh rồi không muốn cho bú, người nói rằng không đủ sữa, người nói sữa nóng. Hiểu như vậy thì sai lầm không khi nào thiếu sữa đặng, không khi nào má có sữa nóng, trừ ra người mẹ phải mang với bệnh nit phải không cho con bú được mà thôi.

Con nit sanh ra mấy ngày

## Nhị - thiên - đường

### Phụ-khoa Kim-phụng-hườn

Đơn bà mà khác hơn đơn-đông chỉ có 2 đều: là đường kính và sanh đẽ. Nếu muốn có con thì trước hết phải lo cho đường kính đặng đều, không trôi không sụt. Chớ nếu đường kính không đều và không đặng tốt, thì đã không thì ghen đặng mà lại còn sanh ra bệnh hoạn là khác nữa.

Vậy xin các cô hãy mua thuốc Kim-phụng-hườn này mà uống cho thường thì sẽ thấy linh nghiệm như thần.

Cử gởi thơ cho nhà thuốc:

## NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

47, rue de Canton, 47  
CHOLON

N. B. — Chư-tôn hãy nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói theo một cái loa, để nói chung bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

### Dầu Nhị-Thiên-Đường

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đường. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

# Đĩa BÉKA

NĂM 1938

## MỚI LẠI

KỶ THỨC NHỮ?

HỘI CATALOGUE

### J. KELLER, 72 Rue MACMAHON SAIGON.

đình điều-lệ về hội chợ vầy Canh-nông tương-lệ.

b) Những hàng chợ vầy có chỉ trong từ hiệp ngày 7 Octobre 1932 và Bức-pháp chánh-phủ v' sự chợ vầy có số chợ vầy dài hàng đẽ vào má thì hành luật ngày 26 Avril 1932.

Đặt khải này chẳng đặng bán, hay là nhượng, cho, người ngoại quốc.

Sự bán, hay là nhượng, cho, má trái các khoản định trên đây thì hải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

## NÀY THUỐC CHỦ DANH

CHỮA BỆNH

# ĐAU-LƯNG

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thần sinh (v. là) cũng là thuốc thần diệu nhất để chữa bệnh v'íp, bệnh đau-ngực, bệnh đau-bụng, bệnh sưng-mắt-cá, lại còn trị nước tiểu đục, hay vàng, hay đỏ có chất vôi, thì nên dùng ngay THUỐC VIÊN FOSTER. Ai càng dùng THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy chóng-lành, nhẹ-nhàng đi làm việc. Các bà kit sẽ lòng, hãy mua thuốc không đũa hay ngày nghỉ, mỗi năm nên soi vôi thì THUỐC VIÊN FOSTER.

Mỗi Hộp 8<sup>h</sup> 50

## PILULES FOSTER

CHỮA THẬN VÀ BANG QUANG

Hộp Hộp 14<sup>h</sup> 85

Bán tại các hàng bán lẻ ở đây và gửi đơn tại nhà H. BINAC, Pháo, số 98 Phố Fontenay, PARIS

Vô-Hiệp

Tiêu-Thuyết N. 142

## Nữ-hiệp Hồng-nương-Tu

Định - giá, SONG BINH

HỘI THỮ HAI MƯỜI SÁU

Cuộc hành trình giơng tới Trảng-làng-Sự phóng-vòng tại nơi sơ tư.

(Tiếp theo)

Cứu-đầu sư-tử đáp lại rằng: « Bọn tôi muốn tới kim-son-tự » chủ đồ nghe nói đã da, bèn gầy chéo chèo thuyền ra khỏi bến lĩa, hai vợ chồng hổ bụi

bó khoan, nhằm hướng ksm sơn tức phát: Hồng-nương-từ ngồi chỗ mũi thuyền phía trước, trông thấy giữa dòng sông lười nước một mụm, hai bên bờ sông cây cối sum sê, chiếu bóng hồng-quang như vẽ, Hồng-nương-từ hích tinh hiên hướng, bèn kêu Cứu-đầu sư-tử mà nói rằng: Đương-từ buyn... ở đây

phong-cảnh tốt lắm, chẳng có chỗ nào vắng, nếu bọ ta cất nhà ở bên bờ sông này thì có chỗ « ngấm cảnh thích tình » vô hạn.

Cứu-đầu sư-tử nói: bôn ta bôn tàu phoang trần, trong mồm có hơi mệt nhọc, chẳng ngờ tới đây có phong-cảnh giúp vui như thế bôn ta khosi lạc biết chừng nào.

Hồng - nương - từ ngồi trước mũi thuyền chút lâu, bèn bước vào mũi thuyền năm nghĩ, chủ đồ óheo thuyền một cánh lạnh chóng, hơn một giờ vửa tới Kim - son - tự chóng

chủ đồ bèn gác chèo lên thuyền, bước dấy thuyền nơi góc cây ở bên chơn núi, Cửa-đầu sư-tử kêu Hồng-nương-từ ngồi đây, nai người liền nhảy lên bờ, từ chò chơn núi tới cánh chừa kim-son, đương bồng bồng chổng xa cho mắt, hai người làm xam nước lơi, dầy lát đến cánh-chừa này, được cửa chừa treo tấm biển pha trên, trong biển đẽ ba chữ « kim-son-tự » màu vàng thếp lờn, cảnh chừa này vửa có vửa rộng, khác hẳn mấy cánh chừa ở mọi nơi, Cứu-đầu sư-tử và Hồng-nương-từ bước vào

cửa chừa phía trước, có một vị Tăng-nhơn lớn tuổi ở trong chừa chầy ra tiếp rước, Tăng-nhơn chấp tay xá hai người một cái rồi hỏi rằng: nhị vị cư-si tới bôn-tự hành hương, phải không? Cứu - đầu - sư - từ chừa kíp trả lời: Hồng-nương-từ ứng khẩu nói: bôn tôi tới đây có việc, muốn hái yết một vị Đại-Thiền-sư là Xương-hiền ở đây, không biết Đại-thiền-sư ở trong chừa, hay là ngai đi đâu vắng? Tăng-nhơn kia đáp: nhị vị muốn yết kiến sư-phò của Bân-đạo, Bân-đạo sẽ bảo

tin cho sư-phò hay, sư-phò của Bân-đạo trú ở chừa, ít khi đi đâu vắng mặt; Tăng-nhơn nói dứt tiếng, bèn thỉnh hai người tới khách-phòng ngồi, Tăng-nhơn kêu Tiểu-tăng pha trà, rồi hôn bà lơi phòng ở của sư-phò là Xương-hiền khi đó, vị có hai người đến bôn-tự sư-phò, Tăng nhơn phải báo cáo cho sư-phò đặng hay; sau khi Tăng-nhơn vắng mặt ở đây, bôn Cứu-đầu sư-tử nghĩ đẽ chớ đợi, trông thấy cảnh vật trong chừa mười phần thanh nhả, chẳng tí như cảnh-phù ở chốn tục-tiền.

(còn nữa)

Đông-Ngô

### Ủy-ban nước mắm không bàn tới việc tăng thuế hay giá nước mắm

Đó là lời tuyên-bổ của ông Louis Marty - Tim phương pháp trị bọ làm nước mắm lâu thuế và pha chất khác vào nước mắm

Ngày thứ tư 2 Mars, ủy-ban nước mắm đã nhóm phiên thứ hai tại phòng nghiên cứu cao-hàng Saigon. Ủy-ban đã đề nghị kinh-tế là ông Louis Marty chủ-đạo buổi họp này. Những hỏi-vấn tiếp tục mà một đại-biểu của những nhà sản-xuất và đại-biểu của những nhà tiêu thụ nước mắm cũng như nhân viên ủy-ban nước mắm thì cho biết sự "rừng rập" trong buôn bán nước mắm pha và làm "lưu thuế" có hại cho quyền lợi của các nhà buôn bán chồn thật và hại cho sức khỏe của những người dùng nước mắm.

Những bản trình-câu ý kiến quan trọng đều được chú ý nhận và hứa sẽ trình quan Toàn-quyền xét sau.

Trong phiên nhóm thứ 2 Mars, ông chủ-tịch có mời các ông Granval, kỹ-nghệ-gia Trần-vân - Khả, Hội-dồng quản-lý và Nguyễn-vân-Nghị quản-lý công-ty Liên-thành là đại-biểu các hội-địa ủy-ban cho tới để bày ý kiến.

Phiên thứ hai của ủy-ban nước mắm là phiên nhóm quan-trọng, vì vậy những lời bàn luận của các hội-địa đều do viên thư-kỹ tế-kỹ ghi chép rất tường tận. Ủy-ban nước mắm chỉ bàn về việc trưng phạt bu bán nước mắm gian lận hay pha nước mà thôi. Ngộ đâu ủy-ban muốn yêu-cầu chính phủ nên trừng phạt lên tội quan-tiên là nơi có nhiều người Tăm làm nước mắm lậu.

Ngoài ra ủy-ban nước mắm còn bàn lại rất kỹ những điều thảo-luận trong phiên họp trước, có đề cập đến vụ xin chính phủ đừng để những tin nước mắm thu thuế khổng lồ, mà đem đổ đúng đon ruộng. Thủ pháp buôn ruợng này đã tới lâu mà còn ít được trừng phạt. Đó là đại-cương nước mắm lậu trong buổi họp này.

Thông văn quan Trạng-sư A. Jacquemart, người luật khoa Tân-nai và Ph. Semelot, Trạng-sư tại Tòa Phồn-sai.

### Sở bảo thú điện thò Cholou

Lời rao bắt bằng khoán

Tờ bằng khoán số 24 thuộc về Cholou-Dounges mà sở bảo thú điện thò đã phát cho ông Lu - Canh, nghiệp chủ, cựu Chánh chủ tịch thành phố, chủ khách trú Cholou, cư ngụ tại tỉnh thành này, nơi lỵ quận Kaudoi, môn bài số 128 đã khai mất rồi.

### Quanh cuộc chiến-tranh Hoa-Nhật

(Coi tiếp trương nhật) 17 tuổi thì trở về quê nhà kinh-thị-hạt Budapest học tập. Vì nhà nghèo nên chàng xin vào làm việc trong phòng kỹ thuật công nghiệp của công-đoàn tin để tìm kiếm cơ hội kiếm tiền để đóng góp vào công-đoàn. Ông cũng được biết tới cách tranh chấp của hai nước Pháp và Nhật về vấn đề kinh-thị-hạt.

Cũng là sự ngũ niên, học cũng là do sự mong mỏi của cha mẹ và ông chú. Những người anh em của chàng đều học theo chàng. Ông chú cũng rất quan tâm tới chàng, ông cũng lo cho chàng. Ông chú cũng rất quan tâm tới chàng, ông cũng lo cho chàng.

### Chương trình Cuộc lễ Canh-nông

Như chúng tôi đã nói trong một số báo trước, vì không muốn có sự đụng chạm về tôn-giáo nên phòng công-nông Nam Kỳ quyết định sửa cuộc lễ Tết-nông làm cuộc lễ canh-nông. Chương trình cuộc lễ này như sau đây:

Ngày 11 Mars 1938  
Ngày 12 Mars 1938  
Ngày 13 Mars 1938

### Cảm tạ

Chúng tôi hết lòng cảm tạ vị ông, quý bà, quý cháu, quý anh em, quý bạn bè, quý thân quyến, quý khách quý của chúng tôi, đã giúp đỡ chúng tôi trong việc làm này. Chúng tôi hết lòng cảm tạ vị ông, quý bà, quý cháu, quý anh em, quý bạn bè, quý thân quyến, quý khách quý của chúng tôi, đã giúp đỡ chúng tôi trong việc làm này.

### Một vị bác-sĩ y-khoa Annam nữ

Chuyến Tàu Maréchal Joffre cập bến nhà rông hôm rằm, chúng tôi lấy làm hạnh phúc trong số hành-khách thực công-Hoàn-Nhật được biết đến là một vị bác-sĩ y-khoa, Ông Nguyễn Thị Tịnh, một người bạn của ông Hoàng Văn Sô, một người bạn của ông Hoàng Văn Sô, một người bạn của ông Hoàng Văn Sô, một người bạn của ông Hoàng Văn Sô.

### AM KỲ Kinh tế cuộc

Table with exchange rates for various currencies: Gold, Silver, etc.

### Lời rao mở cuộc thi tuyển

Những viên thư ký tập sự ngành Đổng-pháp

### Giáo khoa

Table listing educational institutions and fees: Lycée, Collège, etc.

### Giá cao su

Table listing rubber prices from various locations: Paris, London, etc.

### Giáo đống bệ cũ

Viết-đơn Đổng-pháp 71p.25

### Hội Sơ-phạm cựu sinh-viên tổ-cluê cuộc du-lịch Saigon-Dalat

Xin cho các hội-viên và các giáo chức bệ cũ Hội tổ-chức cuộc du-lịch Saigon-Dalat

### Modelé de déclaration

Je soussigné... candidat au Concours de secrétaire stagiaire de cadre indochinois des P. T.

### Modelé de déclaration

Je soussigné... candidat au Concours de secrétaire stagiaire de cadre indochinois des P. T.

### TIN VĂN

Những con số thương mại của Pháp với người khác trong 2 tháng đầu năm 1938

Nhật ngân khố Học (Mường Bentre mới được phép mở ra một cuộc số ở Tombala bản ra tháng đầu năm 1937 như vậy:

Số ngày 14 Juillet 1938 sẽ có đời quyền kiểm soát của một ủy-ban do quan chủ tịch cơ ra.

Ngày 19 Mars tới đây, chiếc tàu được ban Montecucchi của nước Ý sẽ đến vùng Saigon và được ở đây trong ba ngày

Tau này do quan ban Alvaro Dezans quản đốc đạo hải quân Ý ở Việt-Đông

Nhiều người ở Lạc-linh hay gọi là những cách trao tay cho các sở pho học xê do để nhớ chuyển giao.

Việc trái luật ấy nhà chuyên trách Bud-đien ở Saigon hay biết là nửa chừng hôm nay mới khám phá được

Trên loa bực thứ lục bị đi bắt trên một chiếc xe ô-tô. Chỉ xe sẽ bị phạt mỗi bực từ 22000.

Quan Tham biện Benzenmain đến tuần từ và dự cuộc họp làm thống kê cho hai chiến thắng. Phong khí của ông sẽ ở ở Thanh tra lao động đương Mạc Thanh

Vừa rồi M. Sampaix có viết bài trong báo 'Nhon đạo', công kích mấy ông ở đơu Daudet, C. Mauras và Maurice Pujot lịch liệt. Và ông ấy liền kiện ra tòa!

Tên xã phạt viên chủ nhiệm báo 'Nhon đạo' và M. Sampaix 200 ngàn tiền, và cấm phải bồi thường thiệt hại cho ông Daudet 400 ngàn, cho ông Mauras và Pujot mỗi ông 200 ngàn đồng livres.

Mua bồi hoàn một Quân-chưa đáng tin cậy cho một luật sư 400 ngàn đồng-livres

Dầu NH-THIEN-DƯƠNG là một dầu khoáng, trị bệnh như thần; dầu là bình đẳng như thời; hoặc là như đất dầu bằng hoặc xảy mầm mậy; hoặc tức rằng nó cứng, trong ống nôi trở lại, như trong chớp mắt!

Khắp ba kỳ này tại Saigon Huế-Huawei mỗi ngày thờ, gọi đến mua đó ở trung tâm thời Quận chua trên 50 bảng thò.

### Thời sự cảm-rạng sáp xuất bản

Chúng tôi kính cho chư vị quý vị hay rằng 'Thời sự cảm-rạng' năm 1938 sắp xuất bản.

Sách in giấy tốt, bìa đẹp, dày 607 trang, có 600 hình ảnh, 600 hình ảnh, 600 hình ảnh, 600 hình ảnh.

Nhà Bé làm việc cả ngày, một ngày với sự luôn luôn. Hỏi?

Chợ-chợ làm việc cả ngày, một ngày với sự luôn luôn. Hỏi?

Chợ-chợ làm việc cả ngày, một ngày với sự luôn luôn. Hỏi?

Chợ-chợ làm việc cả ngày, một ngày với sự luôn luôn. Hỏi?

Chợ-chợ làm việc cả ngày, một ngày với sự luôn luôn. Hỏi?

Chợ-chợ làm việc cả ngày, một ngày với sự luôn luôn. Hỏi?

Chợ-chợ làm việc cả ngày, một ngày với sự luôn luôn. Hỏi?

Chợ-chợ làm việc cả ngày, một ngày với sự luôn luôn. Hỏi?

Chợ-chợ làm việc cả ngày, một ngày với sự luôn luôn. Hỏi?